

## Table des matières

### Articles

C. ASLANOFF, Récit historique et discours poétique dans <i>l'Estoire de la guerre des Ibelins contre les Impériaux</i> de Philippe de Novare.	67
K. BECKER, La mentalité juridique dans la littérature française (XIII <sup>e</sup> -XV <sup>e</sup> siècles).	309
D. BOUTET, La pusillanimité de Louis dans <i>Aliscans</i> : idéologie ou <i>topos</i> de cycle ?	275
N. CHAREYRON, De l'histoire à la chanson : les fiançailles rompues de Louis de Male.	545
L. EVDOKIMOVA, Disposition des lettrines dans les manuscrits du <i>Bestiaire d'Amour</i> (tableaux) (suite et fin).	83
J. FLORI, Châteaux et forteresses aux XI <sup>e</sup> et XII <sup>e</sup> s. Etude du vocabulaire des historiens des ducs de Normandie.	261
A. GRABOÏS, La bibliothèque du noble d' <i>Outremer</i> à Acre dans la seconde moitié du XIII <sup>e</sup> siècle.	53
B. GUIDOT, La géographie de l'imaginaire dans <i>Renaut de Montauban</i> .	507
Chr. MAZZOLI-GUINTARD, La ville d'al-Andalus : de la tradition orientaliste à un système urbain ?	485
J.E. MERCERON, Prélude aux sermons joyeux : l'équivoque hagiographique et la sanctification facétieuse du XIII <sup>e</sup> au XV <sup>e</sup> siècle.	527
A.M. RODRIGUES, Le pouvoir royal et les villes au Portugal au Moyen Age.	293
K.V. SINCLAIR, Le <i>Dit des patenostres</i> de Gieffroy : parodie d'un thème pieux.	561
Th. STASSER, Adélaïde d'Anjou, sa famille, ses unions, sa descendance. Etat de la question.	9

## Bibliographie

S. CORAM-MEKKEY, Peste et rat : un couple indissociable ?	139
Chr. DE CRAECKER-DUSSART, « Hommage » à Georges Duby.	571
Ph. DEPREUX, Des missionnaires lettrés. A propos d'un recueil récent.	329
J. DUFOURNET, De Molinet à Commynes.	131
J. DUFOURNET, Louis de Beauvau et le roman de Troyle (1454-1455). La solution d'une énigme littéraire.	583
R. KAISER, Le diocèse d'Arras au Moyen Age. A propos de deux thèses récentes.	339
J. MEYERS, Les thèmes bibliques dans la poésie carolingienne.	117
M. PAULMIER-FOUCART, Le rôle de l'historiographie en langue « vulgaire » au XIII <sup>e</sup> siècle. A propos d'une thèse récente.	591
Ph. WALTER, Perceval en Grésivaudan. La découverte de fresques arthuriennes inconnues au château de Theys (Isère).	349
Ph. WALTER, Un roman à découvrir : <i>Jehan et Blonde</i> de Philippe de Remy (XIII <sup>e</sup> s.).	577
Travaux relatifs à l'histoire du Moyen Age (1996)	599

## Comptes rendus

Actas I Congreso nacional de latín medieval (León, 1-4.XII.1993), éd. M. PÉREZ GONZÁLEZ. (J. Meyers).	618
D. ANDERNACHT, Regesten zur Geschichte der Juden in der Reichsstadt Frankfurt am Main von 1401-1519. (P. Monnet).	653
Aquitaine and Ireland in the Middle Ages, éd. J.M. Picard. (L. Moulin).	454
Auslandsbeziehungen unter den salischen Kaisern. (Speyer, 22-24.XI.1990), éd. F. STAAB. (A. Joris).	421
J.W. BALDWIN, The language of sex. Five voices from Northern France around 1200. (P. L'Hermite-Leclercq).	625
R. BARTLETT, The making of Europe. Conquest, colonization and cultural change (950-1350). (Chr. De Craecker-Dussart).	363
F. BEER, Women and mystical experience in the Middle Ages. (R. Wehlau).	389
T. BEHRMANN, Domkapitel und Schriftlichkeit in Novara (11.-13. Jht). (P. Bertrand).	415
I. BEJČZY, Pape Jansland en Utopia. De verbeelding van de beschaving van Middeleeuwen en Renaissance. (Chr. De Craecker-Dussart).	229

A. BELTIJENS, Aux origines de l'Ordre de Malte. (J. Flori).	429
K. BERGDOLT, Der Schwarze Tod in Europa. (Ph. Depreux).	215
N. BÉRIOU et D.L. D'AVRAY, Modern questions about medieval sermons. (P. Farago-Bermon).	164
E. BERTANZA et G. DELLA SANTA, Maestri, scuole e scolari in Venezia fino al 1500, éd. G. ORTALLI. (J. Paquet).	233
B. BESAMUSCA, W.P. GERRITSEN, C. HOGETOORN, O.S.H. LIE, Cyclification. The development of narrative cycles in the chansons de geste and the arthurian romances. (C. Schockaert).	640
M. BETTELLI BERGAMASCHI, Seta e colori nell'alto Medioevo. Il sircum del monastero bresciano di S. Salvatore. (P. Racine).	237
H.R. BRENNIG, Der Kaufmann im Mittelalter. (A. Greve).	418
C.J. BROWN, Poets, patron, and printers. Crisis of authority in late medieval France. (J. Devaux).	446
P. BÜHLER, Présence, sentiment et rhétorique de la nature dans la littérature latine de la France médiévale. (R. Martin).	379
Th.E. BURMAN, Religious polemic and the intellectual history of the Mozarabs (c. 1050-1200). (J.V. Tolan).	401
P.L. BUTZER et D. LOHRMANN, Science in western and eastern civilisation in Carolingian times. (P. Riché).	456
W. CALIN, The French tradition and the literature of medieval England. (Fr. Le Saux).	191
Campagnes médiévales : l'homme et son espace. (Etudes... R. Fossier), dir. E. MORNET. (W. Steurs).	186
M.A. CARMONA RUIZ, Usurpaciones de tierras y derechos comunales en Sevilla y su « Tierra » durante el siglo XV. (Chr. Mazzoli-Guintard).	652
Cl. CAROZZI, Le voyage dans l'au-delà dans la littérature latine. (Cl. Lecouteux).	159
J. CARRASCO, F. MIRANDA GARCIA, E. RAMIREZ VAQUERO, Los Judios del reino de Navarra. Registros del Sello (1339-1387). (B. Leroy).	404
Charters of the Redvers family and the earldom of Devon (1090-1217) (A. Leguai).	177
Cl. CHAUSSIER et G. VAN INNIS, L'Ordre des Chevaliers de Saint-Antoine en Hainaut (XIV <sup>e</sup> -XV <sup>e</sup> s.). (J. Devaux).	225
Les Chevaliers de l'Ordre de la Toison d'or au XV <sup>e</sup> siècle, éd. R. DE SMEDT. (J. Devaux).	223
M. CHIBNALL, The empress Matilda, Queen consort, Queen mother, and Lady of the English. (J. Beauroy).	172

La circulation des nouvelles au Moyen Age (SHMES, Avignon, 1993). (Chr. De Craecker-Dussart).	442
De civilización árabo-islámica, éd. F. VIDAL CASTRO. (Chr. Mazzoli-Guintard).	619
Crónica de Enrique IV de Diego Enquírez del Castillo, éd. A. SANCHEZ MARTIN. (D. Menjot).	452
Cross cultural convergences in the Crusader period (Essays... A. Graboës), éd. M. GOODICH, S. MENACHE et S. SCHEIN. (J. Flori).	437
Custom, culture and community in the later Middle Ages, éd. Th. PETTIT et L. SØNDERGAARD. (Chr. De Craecker-Dussart).	441
D. D'AVRAY, Death and the Prince. Memorial preaching before 1350. (P. Farago-Bermon).	166
D'une ville à l'autre : structures matérielles et organisation de l'espace dans les villes européennes (Rome, 1-4.XII.1986), éd. J.C. MAIRE VIGUEUR. (Chr. Dury).	205
J. DALARUN, Francesco : un passagio. Donna e donne negli scritti e nella leggenda di Francesco d'Assisi. (P. Racine).	439
P. DELFGAAUW, Saint Bernard, maître de l'amour divin. (P. Riché).	439
R. DELMAIRE, Les institutions du bas Empire romain de Constantin à Justinien. Les institutions palatines. (É. Magnou-Nortier).	613
J.M. DÍAZ DE BUSTAMANTE, M.E. LAGE COTOS, J.E. LÓPEZ PEREIRA, Bibliografía de latín medieval en España (1950-1992). (J. Meyers).	235
A. DONADELLO, Il libro di messer Tristano ( <i>Tristano Veneto</i> ). (P. Moreno).	195
D.N. DUMVILLE, English caroline script and monastic history. (F. Gasparri).	371
Economie rurale et économie urbaine au Moyen Âge. Landwirtschaft und Stadtirtschaft im Mittelalter, éd. A. VERHULST et Y. MORIMOTO. (W. Steurs).	436
M. EDER, Die « Deggendorfer Gnad ». Entstehung und Entwicklung einer Hostienwallfahrt im Kontext von Theologie und Geschichte. (L. Falkenstein).	217
C. EHLLERS, <i>Metropolis Germaniae</i> . Studien zur Bedeutung Speyers für das Königtum (751-1250). (P. Monnet).	385
A. ESTEBAN RECIO, Las ciudades castellanas en tiempos de Enrique IV. (Chr. Dury).	212
Evangelistar Kaiser Heinrich III. Faksimile-Ausgabe. Kommentarband. (L. Falkenstein).	169
Framing medieval Bodies, éd. S. KAY et M. RUBIN. (P. L'Hermite-Leclercq).	656

Genèse médiévale de l'anthroponymie moderne, t. III, éd. M. BOURIN et P. CHAREILLE. (B.M. Tock).	366
J. GILLINGHAM, Richard Cœur de Lion. (J. Flori).	179
M.E. GOODICH, Violence and miracle in the XIV <sup>th</sup> century. Private grief and public salvation. (J.M. Matz).	648
Grégoire XI (1370-1378). Lettres communes analysées (1371-1372), par A.M. HAYEZ, J. MATHIEU, M.F. YVAN. (A. Marchandisse).	218
R. HARRIS, Valois Guyenne. A study of politics, government and society in late medieval France. (A. Leguai).	219
B. HARVEY, Living an dying in England. 1100-1540. The monastic experience. (Ph. Racinet).	181
W. HAUG, Brechungen auf dem Weg zur Individualität. (Cl. Lecouteux).	651
W. HAUG et B. WACHINGER, Fortuna. (Cl. Lecouteux).	639
J. HEERS, Le <i>Liber terminorum</i> de Bologne (1294). (Chr. Dury).	208
K. HÉLM, E.A. EBBINGHAUS, Abriss der mittelhochdeutschen Grammatik. (Cl. Lecouteux).	625
HILDEGARDE DE BINGEN, <i>Scivias</i> . «Sache les voies» ou Livre des visions, éd. et trad. P. MONAT. (L. Moulinier).	390
Histoire ancienne jusqu'à César ( <i>Estoires Rogier</i> ), éd. M. DE VISSER-VAN TERWISGA. (M. Thiry-Stassin).	632
Histoire et archéologie des terres catalanes au Moyen Âge, dir. Ph. SENAC. (B. Leroy).	394
J.-Ch. HUCHET, Le roman occitan médiéval. (N. Henrard).	189
Ireland and Northern France (A.D. 600-850), éd. J.M. PICARD. (P. Henriet).	620
W.H. JACKSON, Chivalry in XII <sup>th</sup> -century Germany. The works of Hartmann von Aue. (J. Flori).	200
J.S. JENSEN, Tusindtallets Danske Mönter... (H. Frère).	374
E.M. JÓNSSON, Le miroir. Naissance d'un genre littéraire. (M. Paulmier-Foucart).	630
M.R. JUNG, La légende de Troie en France au Moyen Âge. (L. Harf-Lancner).	411
Kaiser Friedrich III. (1440-1493) in seiner Zeit, éd. P. J. HEINIG. (Ph. Depreux).	221
J.N.D. KELLY, Dictionnaire des papes, trad. C. FRIEDLANDER. (A. Marchandisse).	457
A. KOHNLE, Abt Hugo von Cluny (1049-1109). (P. Henriet).	408

Köln. Stadt und Bistum in Kirche und Reich des Mittelalters. Festschrift... O. Engels, éd. H. VOLLRATH et St. WEINFURTER. (P. Henriet).	621
Kommunikation und Mobilität im Mittelalter, éd. S. DE RACHEWILTZ et J. REIDMANN. (A. Joris).	445
A. LANCONELLI et R.L. DE PALMA, Terra, acque e lavoro nella Viterbo medievale. (W. Steurs).	203
I. LAZZARINI, Gerarchie sociali e spazi urbani a Mantova dal Comune alla signoria gonzaghesca. (P. Racine).	435
PI. LEFÈVRE, Ph. GODDING et Fr. GODDING-GANSHOF, Chartes du chapitre de Ste-Gudule à Bruxelles (1047-1300). (Th. de Hemptinne).	183
J. LEMAIRE, Les visions de la vie de cour dans la littérature française de la fin du Moyen Âge. (J. Devaux).	227
J.L. LEMAÎTRE, Les obituaires du chapitre cathédral de Rodez. (P. Riché).	371
<i>Liber ad honorem Augusti sive de rebus siculis</i> , éd. Th. KÖLZER et M. STÄHLI. (Pierre Toubert).	422
C. LOHR, Aristotelica Helvetica. (L. Bauloye).	378
A. LOMBARD-JOURDAN, Aux origines de Paris. La genèse de la Rive droite jusqu'en 1223. (Chr. Dury).	202
P. MAINONI, Economia e politica nella Lombardia medievale. (P. Racine).	433
M. MANCINI, Il punto su : I trovatori. (N. Henrard).	187
J. MANUEL, Ordenamientos dados a la villa de Peñafiel (1345). (J.V. Tolan).	451
J.M. MARTIN, La Pouille du VI <sup>e</sup> au XII <sup>e</sup> siècle. (W. Steurs).	396
Medieval, éd. C. BARROS. (B. Leroy).	364
Medieval christian perception of Islam, éd. J.V. TOLAN. (J. Flori).	406
Medieval lives and the historian. Studies in medieval prosopography. (Chr. Dury).	229
W. MELCZER, The pilgrim's guide to Santiago de Compostela. (Chr. De Craecker-Dussart).	211
F. MENENDEZ PIDAL DE NAVASCUES et al., Sellos medievales de Navarra. Estudios y corpus descriptivo. (Chr. de Mérindol).	375
G. MENGTEN, Studien zur Geschichte der Juden im mittelalterlichen Elsaß. (J. Klener).	454
D. MENJOT, Les Espagnes médiévales (409-1474). (Chr. Mazzoli-Guintard).	397
J. MEYERS, Le classicisme lexical dans la poésie de Sedulius Scottus. (R. Hoven).	158

<i>Militia Christi e Crociato nei secoli XI-XIII</i> (Mendola, 1989). (P. Henriet).	627
<i>H.A. MISKIMIN, Money and power in XV<sup>th</sup>-century France.</i> (Chr. Dury).	232
<i>B. MITCHELL, An invitation to old english and anglo-saxon England.</i> (Fr. Le Saux).	155
<i>The monophonic songs in the Roman de Fauvel</i> , éd. S.N. ROSENBERG et H. TISCHLER. (Ph. Vendrix).	198
<i>J.M. MORICEAU, Les fermiers de l'Ile-de-France. L'ascension</i> <i>d'un patronat agricole (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.).</i> (W. Steurs).	449
<i>R. MORTIMER, Angevin England (1154-1258).</i> (A. Leguai).	175
<i>B. MURDOCH, The germanic hero. Politics and pragmatism in early</i> <i>medieval poetry.</i> (Cl. Lecouteux).	377
<i>Nouvelles occitanes du Moyen Age</i> , trad. J.Ch. HUCHET. (N. Henrard).	190
<i>Oorkondenboek van Holland en Zeeland tot 1299</i> , t. 3 (1256-1278). (Th. de Hemptinne).	184
<i>G. ORTALLI, Scuole, maestri e instruzione di base tra Medioevo e</i> <i>Rinascimento. Il caso veneziano.</i> (J. Paquet).	233
<i>M. OSTORERO, « Folâtrer avec les démons ». Sabbat et chasse aux</i> <i>sorcières à Vevey (1448).</i> (Cl. Lecouteux).	645
<i>J. PASSINI, El camino de Santiago. Itinerario y nucleos de poblacion.</i> (Chr. De Craecker-Dussart).	210
<i>Patrimoine littéraire européen</i> , dir. J. Cl. POLET, t. 5, 6 et 7 (1304-1616). (J. Devaux).	236
<i>PAUL DIACRE, Histoire des Lombards</i> , trad. F. BOUGARD. (J. Meyers).	153
<i>Peasants and townsmen in medieval Europe. Studia...</i> A. Verhulst, éd. J.M. DUvosquel et E. THOEN. (W. Steurs).	639
<i>Pescia e la Valdinievole nell'età dei Comuni</i> , éd. C. VIOLANTE et A. SPICCIANI. (P. Racine).	637
<i>PETRUS DE CRESCENTII, Ruralia commoda : das Wissen des</i> <i>volkommenden Landwirts um 1300</i> , éd. W. RICHTER et R. RICHTER-BERGMEEIER. (W. Steurs).	635
<i>A.H. PRICE, The germanic Warrior Club.</i> (Cl. Lecouteux).	376
<i>Le Recueil des repues franches de maistre François Villon et de ses</i> <i>compagnons</i> , éd. J. KOOPMANS et P. VERHUYCK. (T. Van Hemelryck).	649
<i>H. REDMAN Jr, The Roland legend in XIX<sup>th</sup>-century french literature.</i> (E.A. Heinemann).	170
<i>S. REYNOLDS, Fiefs and Vassals.</i> (A. Barbero).	387
<i>P. RICHÉ, Education et culture dans l'Occident médiéval (Variorum).</i> (Ph. George).	154

F.C. ROBINSON, The editing of Old English. (Fr. Le Saux).	369
F.C. ROBINSON, The tomb of Beowulf and other essays on old english. (Fr. Le Saux).	156
C. ROHR, Der Theoderich-Panegyricus des Ennodius. (J. Meyers).	368
D. RUE, Gelehrtes Wissen, « Aberglaube » und pastorale Praxis im französischen Spätmittelalter : der <i>Second Lucidaire</i> und seine Rezeption. (T. Van Hemelryck).	646
E. SALVATORI, La popolazione pisana nel Duecento. Il patto di alleanza di Pisa con Siena, Pistoia e Poggibonsi del 1228. (P. Racine).	431
F. SCHMIEDER, Europa und die Fremden. Die Mongolen im Urteil des Abendlandes (13.-15. Jht). (J. Richard).	213
E. SIBYLLE et G. RÖSCH, Kaiser Friedrich II. und sein Königreich Sizilien. (Ph. Depreux).	424
L.A. SMOELLER, History, prophecy and the stars. The christian astrology of Pierre d'Ailly (1350-1420). (I. Draelants).	448
M. SONNET, T. CHARMASSON et A. LELORRAIN, Chronologie de l'histoire de France. (Chr. De Craecker-Dussart).	616
Sozialer Wandel im Mittelalter, éd. J. MIETHKE et K. SCHREINER. (Cl. Lecouteux).	420
La storiografia dell'alto Medioevo italiano (VI-XI s.) alla luce dell'archeologia (Siena, 2-6.XII.1992), éd. R. FRANCOVICH et G. NOYE. (P. Racine).	161
Y. STOYANOV, The secret history of medieval christian heresy. (Cl. Lecouteux).	365
Der Stricker : <i>Daniel von den blühenden Tal</i> , éd. M. RESLER. (Cl. Lecouteux).	640
G. TESKE, Die Briefsammlungen des 12. Jhts in St. Viktor/Paris (L. Falkenstein).	178
S. TEUBNER-SCHOEBEL, Bernhard von Clairvaux als Vermittler an der Kurie. (L. Falkenstein).	171
M. THUMSER, Rom und der römische Adel in der späten Stauferzeit. (A. Barbero).	633
A. TUILLIER, Histoire de l'Université de Paris et de la Sorbonne, 2 vol. (P. Riché).	413
R.V. TURNER, Judges, administrators and the Common Law in angevin England. (A. Leguai).	174
Uomini e donne in comunità. (P. Racine).	636
C. VAN COOLPUT-STORMS, Première continuation de Perceval ( <i>Continuation Gauvain</i> ). (M.-L. Chênerie).	193

## TABLE DES MATIÈRES

675

B. VAN DEN ABEEL, La fauconnerie au Moyen Âge. (C. Beck).	425
A. VAUCHEZ, La spiritualité du Moyen Age occidental (VIII <sup>e</sup> -XIII <sup>e</sup> s.). (Ph. George).	163
M.J. VIGUERA MOLINS, De las taifas al reino de Granada, Al-Andalus, s. XI-XV. (Chr. Mazzoli-Guintard).	399
M.J. VIGUERA MOLINS, El Islam en Aragón. (Chr. Mazzoli-Guintard).	402
St. WEISS, Die Urkunden der päpstlichen Legaten von Leo IX. bis Coelestin III. (1049-1198). (H. Müller).	427
WERNHER DER GARTENAERE, Helmbrecht, éd. Fr. PANZER et K. RUH, 10 <sup>e</sup> éd. par H.J. ZIEGELER. (M.N. Huby-Marly).	201
J.W. WILLIAMS, Bread, Wine and Money. The windows of the trades at Chartres cathedral. (Chr. De Craecker-Dussart).	656
WOLFRAM VON ESCHENBACH, Willehalm, éd. J. HEINZLE. (M.N. Huby-Marly).	199
J. WOOD, The Merovingian Kingdoms, 450-471. (R. Kaiser).	616
The work of Work : servitude, slavery and labor in medieval England, éd. A. FRANTZEN et D. MOFFAT. (W. Steurs).	416
K. ZECHIEL-ECKES, Die <i>Concordia canonum</i> des Cresconius : Studien und Edition. (L. Falkenstein).	367
B. ZÜHLKE, Christine de Pizan in Text und Bild. (T. Van Hemelryck).	644
Zur Kontinuität zwischen Antike und Mittelalter am Oberrhein, éd. F. STAAB. (E. Nortier).	381
OUVRAGES REÇUS À LA RÉDACTION DE LA REVUE	241, 459, 659
NÉCROLOGIE	
Georges Duby (1919-1996) (P. Toubert)	257
Pierre Jonin (1912-1997) (J. Dufournet)	471
Michel Mollat (1911-1996) (P. Toubert)	477
CHRONIQUE	249, 467, 665
TABLE DES MATIÈRES	667